

INSTALLAZIONE INSTALLATION
USO USE
MANUTENZIONE MAINTENANCE

OBEL[®]
SINCE 1953



MITO TOUCH

Macinacaffè Coffee grinder

Indice Index

Italiano

Premessa e avvertenze generali _____	3
Norme per installazione e l'uso _____	3
Uso del macinacaffè v2 _____	8
Uso del macinacaffè v1 _____	11
Manutenzione e pulizia _____	14
Risoluzione problemi _____	16
Istruzioni per il trattamento a fine vita _____	31
Schemi elettrici _____	33

English

Foreword and general instructions _____	17
Rules for installation and use _____	17
Use of the coffee grinder v2 _____	22
Use of the coffee grinder v1 _____	25
Maintenance and cleaning _____	28
Troubleshooting _____	30
Instruction on disposal _____	31
Wiring diagram _____	33

Italiano

PREMESSA E AVVERTENZE GENERALI

Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza d'installazione, d'uso e di manutenzione. Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

Quest'apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito: Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Il costruttore non può essere considerato responsabile di eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali. In particolare:

- Non toccare l'apparecchio con le mani o i piedi bagnati o umidi
- Non usare l'apparecchio a piedi nudi
- Non tirare il cavo d'alimentazione per staccare la spina dalla presa di corrente
- Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, gelo)
- Tenere sotto controllo i bambini affinché non giochino con l'apparecchiatura
- Questi apparecchi possono essere utilizzati da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non dispongono della necessaria esperienza e/o conoscenza, a condizione che l'uso avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile o che vengano impartite loro istruzioni su come utilizzare l'apparecchio e a condizione che essi comprendano i rischi che ne possono derivare.
- La pulizia dell'apparecchiatura e la manutenzione, non devono essere effettuate da bambini.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete d'alimentazione elettrica, staccando la spina o aprendo l'interruttore dell'impianto.

In caso di guasto o cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo astenendosi da qualsiasi tentativo di riparazione o d'intervento diretto.

Per eventuali riparazioni rivolgersi esclusivamente ad un centro Assistenza Tecnica autorizzato da Obel richiedendo l'utilizzo di ricambi originali.

Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e le condizioni di garanzia. Qualora si decidesse di non utilizzare più questo apparecchio si raccomanda di renderlo inoperante, staccando il cavo d'alimentazione elettrica e di rendere innocue tutte quelle parti suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio fuori uso per i loro giochi.

NORME PER L'ISTALLAZIONE E L'USO

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete d'alimentazione elettrica, staccando la spina o scollegando l'interruttore dell'impianto.

L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore.

Un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti delle quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi ad un Centro Assistenza autorizzato Obel.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo e non devono essere dispersi nell'ambiente.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica. In caso d'incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio (se esiste) fare sostituire la presa con altra di tipo adatto, accertandosi che la sezione dei cavi sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio. In caso di sostituzione del cavo di alimentazione è obbligatorio impiegare ancora un cavo tipo H05RN-F.

Assicurarsi che la tensione di linea corrisponda a quella per cui è stata predisposta la macchina e che la linea sia in grado di sopportare, oltre ai carichi già esistenti, l'assorbimento dovuto alla macchina stessa. Dopo aver installato l'interruttore di linea con fusibili, collegare i fili del cavo della macchina all'interruttore di linea secondo gli schemi allegati.

È sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e prolunghe. Qualora fosse indispensabile, utilizzare solo adattatori semplici o multipli e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, prestando attenzione a non superare il limite di corrente, indicato sull'adattatore semplice e sulle prolunghe, e quello di massima potenza, indicato sull'adattatore multiplo. La sicurezza elettrica di quest'apparecchio è assicurata soltanto quando lo stesso è correttamente collegato ad un efficace impianto di messa a terra, come previsto dalle vigenti norme di sicurezza elettrica.

È necessario verificare questo fondamentale requisito di sicurezza e, in caso di dubbio, richiedere un controllo accurato dell'impianto da parte di personale professionalmente qualificato.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'apparecchio.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi, si raccomanda di svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo d'alimentazione elettrica. Il cavo d'alimentazione di quest'apparecchio non deve essere sostituito dall'utente.

In caso di danneggiamento del cavo o per la sua sostituzione rivolgersi esclusivamente ad un centro Assistenza Tecnica autorizzato Obel. Non lasciare la presa di alimentazione dell'apparecchio inutilmente inserita.

Spegnere con l'interruttore generale l'apparecchio quando questo non viene utilizzato.

Non ostruire le aperture o le fessure di ventilazione o di smaltimento calore.

Mantenere un'adeguata distanza da pareti, oggetti, ecc.

È necessario prestare attenzione quando si maneggiano le macine durante la pulizia delle stesse.

CARATTERISTICHE AMBIENTALI PER L'UTILIZZO DELLA MACCHINA

Temperatura ambiente 5 - 45° C

Umidità massima : 80% umidità relativa

Per il corretto funzionamento è indispensabile attenersi alle indicazioni del costruttore, facendo effettuare dal personale qualificato la manutenzione periodica ed il controllo di tutti i dispositivi di sicurezza.

Non utilizzare il dispositivo senza caffè.

Non lasciare la macchina in locali dove la temperatura sia inferiore allo zero

DATI TECNICI

Mito Touch M64	Mito Touch M75
Volt – 230 monofase	Volt – 230 monofase
50/60 Hz	50/60 Hz
1.8 Amp.	1.8 Amp.
Watts: 730	Watts: 730
Ciclo di funzionamento: 5 sec.ON/30 sec.OFF	Ciclo di funzionamento: 5 sec.ON/30 sec.OFF
RPM Motore 1400 max (50 Hz)	RPM Motore 1400 max (50 Hz)
Macine ø 64 mm alta produzione	Macine ø 75 mm
Capacità tramoggia 1.2 Kg	Capacità tramoggia 1.2 Kg

LEGENDA

1	Perno fermo ghiera regolazione (versione standard)
2	Display touchscreen
3	Pressacaffè frontale (se montato)
4	Piattino raccogli caffè
5	Ghiera regolazione macinatura (versione standard)
6	Serranda
7	Tramoggia caffè in grani
8	Coperchio tramoggia
9	Ghiera regolazione dentata (versione stepless)
10	Clip ferma portafiltro
11	Pulsante avvio macinatura One hand (solo versione pulsante)
12	Forcella portafiltro
13	Interruttore generale
14	Cavo alimentazione
15	Vite senza fine (versione stepless)

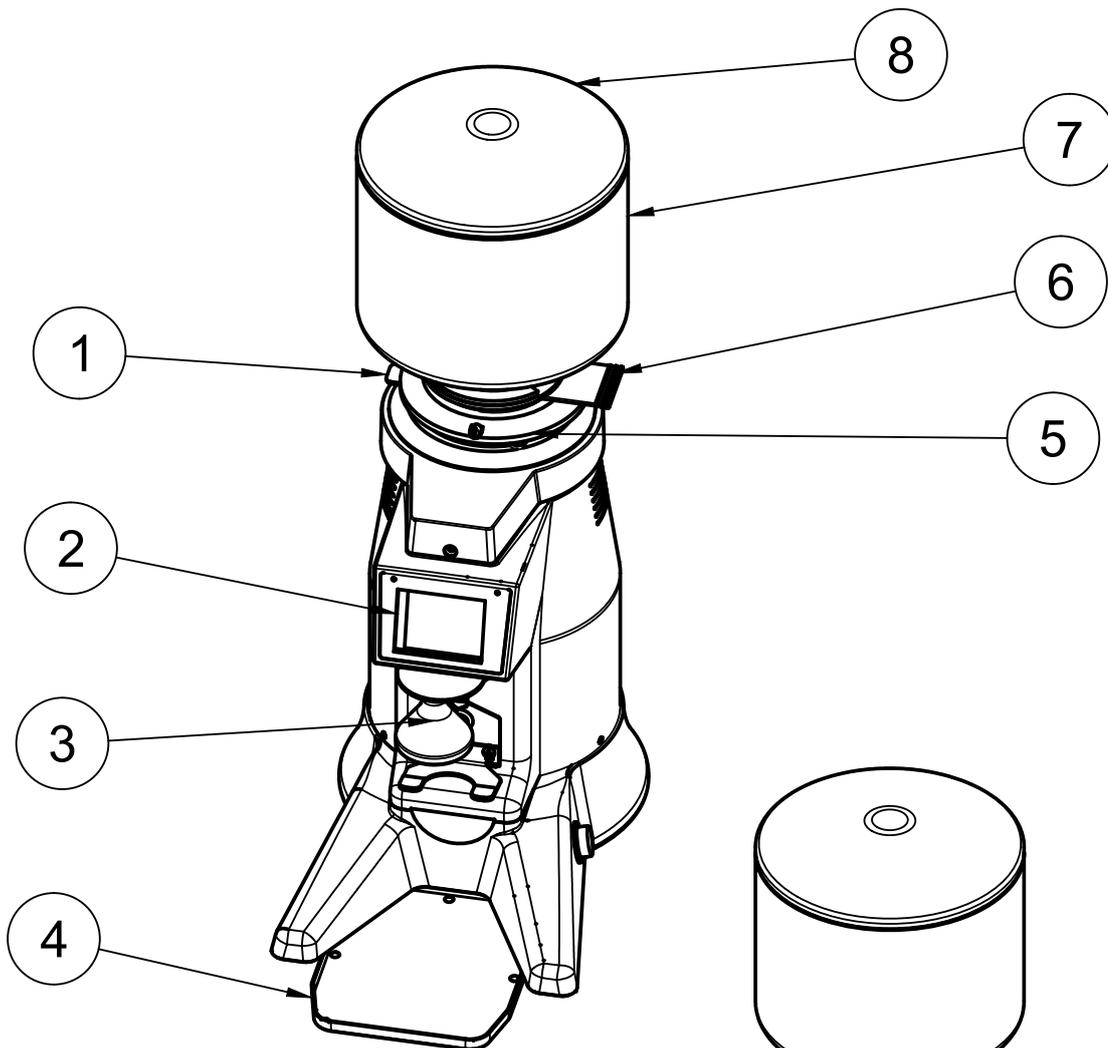


Fig. 1: Versione standard

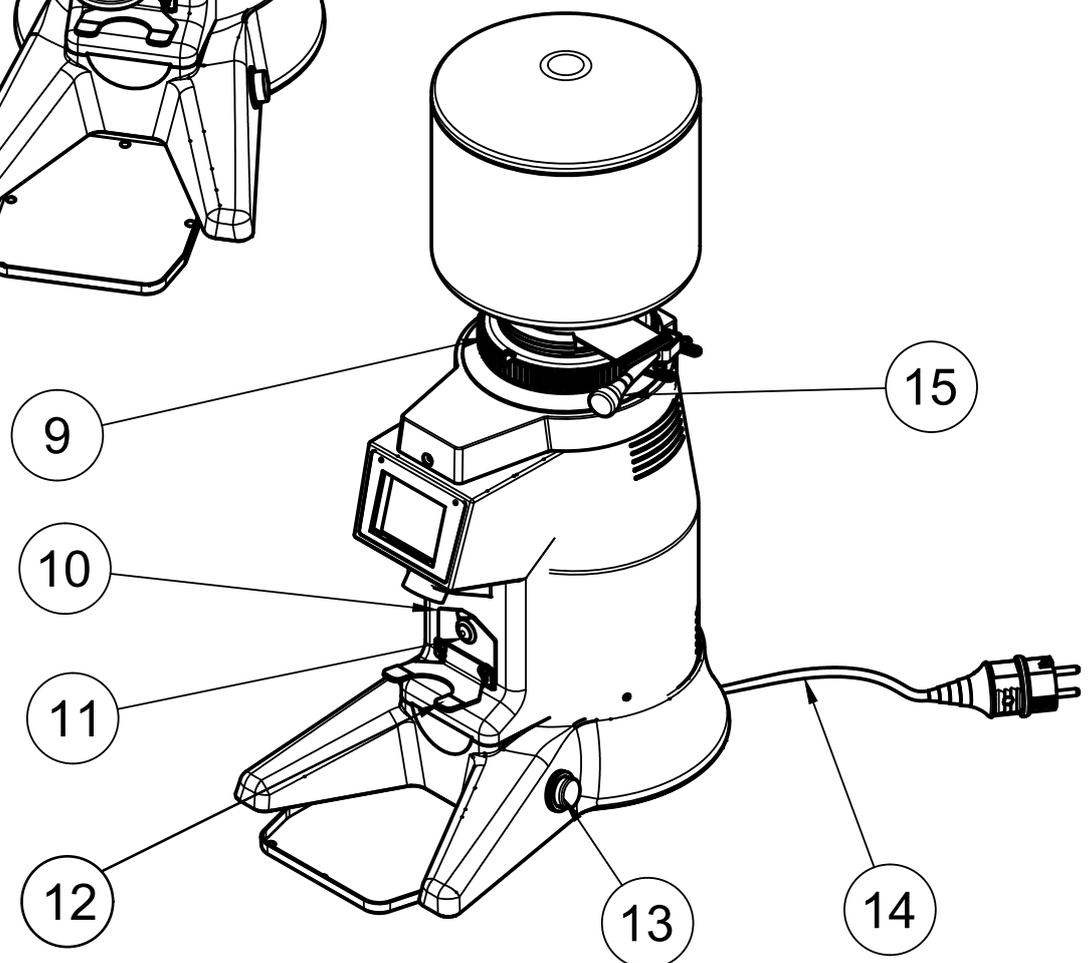


Fig. 2: Versione con regolazione micrometrica continua

INSTALLAZIONE E MESSA IN FUNZIONE

Il macinacaffè deve essere installato da personale qualificato secondo le seguenti istruzioni:

- Assicurarsi che la linea di alimentazione sia adeguata alla macchina;
- Assicurarsi che la presa sia dotata di messa a terra;
- Inserire la tramoggia (7) nel regolatore (9,5) e bloccarla con le viti fornite;
- Assicurarsi che l'interruttore generale sia spento (13) e che la spina (14) sia correttamente inserita.
- Regolare la clip ferma profiltro (10) e la forcetta (12) come mostrato nella figura 3 affinché la caduta del caffè sia centrata e la clip agganci correttamente la il bordo superiore del filtro.

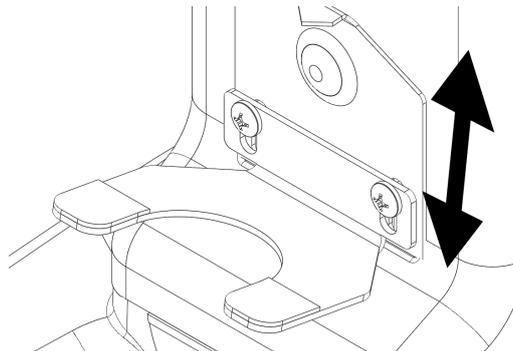


Fig. 3

Inserire i chicchi di caffè nella tramoggia (7) e aprire la serranda (6).

- Avviare la macinatura come spiegato nel seguente capitolo “Uso del macinadosatore”
- Regolare la macinatura seguendo la procedura indicata per il proprio macinacaffè

REGOLAZIONE MACINATURA VERSIONE STANDARD

- Premere il perno di bloccaggio (1) ruotare la ghiera di regolazione (5) in senso orario per avvicinare le macine e ottenere una macinatura fine. Ruotare la ghiera di regolazione in senso antiorario per allontanare le macine e quindi ottenere una macinatura più grossa.

REGOLAZIONE MACINATURA VERSIONE STEPLESS (REGOLAZIONE MICROMETRICA CONTINUA)

- Per regolare la macinatura girare la vite senza fine (15) in senso orario per avvicinare le macine e ottenere una macinatura più fine.
- Girare in senso orario la vite senza fine per un macinatura più grossa.

Dopo aver regolato la macinatura scartare la prima dose di caffè in modo da non avere del macinato con il vecchio settaggio.

ATTENZIONE

Per evitare di bloccare la macchina non eseguire regolazioni ampie del macinacaffè (più di due rotazioni della vite senza fine (15) in direzione oraria con la camera di macinatura piena di chicchi di caffè.

Per eseguire tali regolazioni chiudere la serranda (6) e avviare il macinacaffè fino allo svuotamento della camera di macinatura. Dopodiché è possibile regolare la macinatura.

ATTENZIONE

Il macinadosatore è provvisto di un sistema di protezione utile ad evitare che il motore vada in surriscaldamento, in caso di intervento della protezione, attendere che il sistema si raffreddi, in ogni caso assicurarsi che il surriscaldamento non sia causato da fonti esterne al macinadosatore. La versione PERFORMANCE è dotata di una ventola di raffreddamento comandata da una sonda di temperatura per evitare un eccessivo riscaldamento. La temperatura di attivazione della ventola è fissata di default a 40°C; tale temperatura è modificabile dal menu programmazione.

USO DEL MACINACAFFÈ V2

ACCENSIONE DELLA MACCHINA:

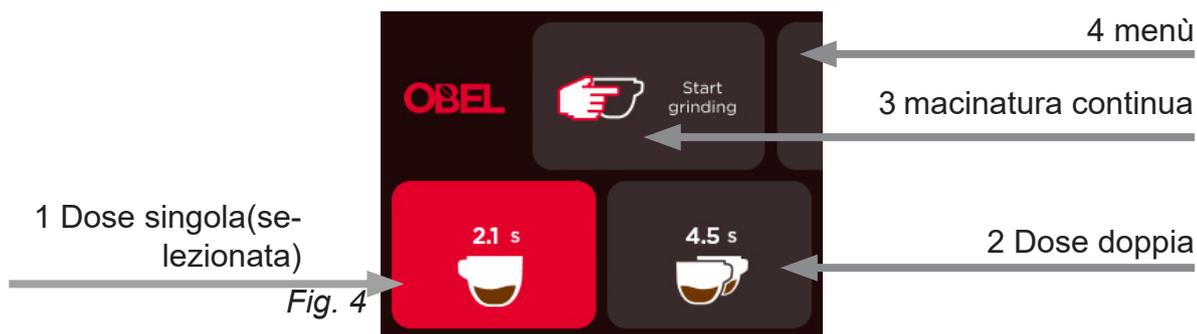
Accendere il sistema tramite interruttore generale (13).

Dopo 3 secondi la macchina sarà pronta per l'utilizzo.

A macchina pronta viene visualizzata la seguente schermata "macchina pronta"

HOMESCREEN MODALITÀ ONE HAND (STANDARD).

Questa modalità è disponibile solo nella versione pulsante.



In questa modalità per avviare la macinatura è necessario selezionare la dose da erogare sul display. La dose selezionata verrà evidenziata come da figura soprastante.

Al di sopra dei due tasti dose viene visualizzato il tempo di macinatura impostato

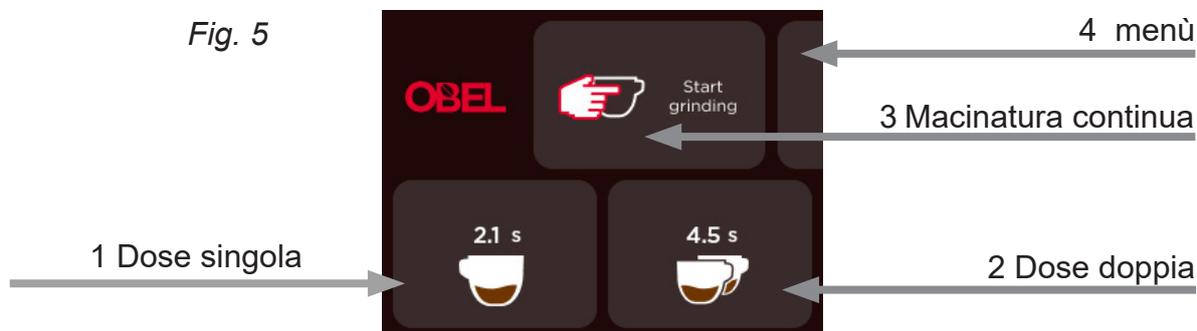
Per avviare la macinatura inserire il portafiltro sulla forcina portafiltro (12) premendo il pulsante di avvio macinatura (11).

Premere sullo schermo durante la macinatura per interrompere l'erogazione prima del completamento della dose.

La modalità continua (icona 3) viene attivata solo tramite display touchscreen, premere sull'icona per avviare la macinatura continua quindi ripremere sul display per fermare la macchina.

La macinatura continua si arresterà in ogni caso dopo 1 minuto di funzionamento.

HOMESCREEN MACINATURA MODALITÀ TOUCH.



In questa modalità di funzionamento il pulsante di avvio macinatura viene disabilitato, per avviare la macinatura premere sul display touchscreen l'icona della dose desiderata.

CICLO DI MACINATURA

Una volta avviata la macinatura il display visualizza la schermata di erogazione.

La schermata di erogazione (figura 6), mostra una barra di avanzamento e il tempo impostato per la dose. Toccare lo schermo per interrompere l'erogazione prima del tempo o per fermare la macinatura

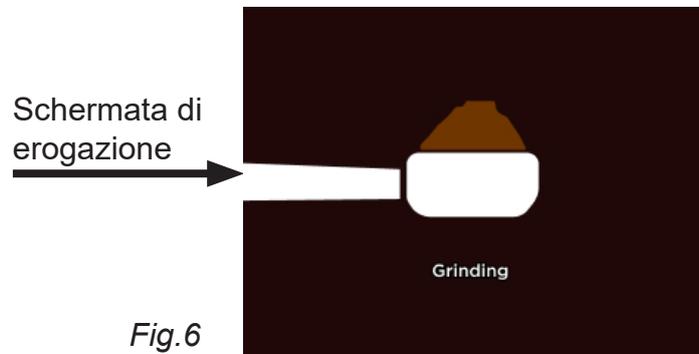


Fig.6

MENÙ UTENTE

Premere sull'icona 4 per visualizzare le schermate del menù.

Sono presenti le seguenti pagine:

Impostazioni tempo di macinatura, Contatori, Switch Mode On/Off

MENÙ DI PROGRAMMAZIONE:

Nella prima pagina del menù tecnico premere sulla dose da programmare (fig. 7).

Successivamente usare i tasti + e - per impostare il tempo desiderato e premere Save per salvare le modifiche fatte (fig. 8).

Premendo il tasto reset è possibile impostare il tempo di fabbrica.

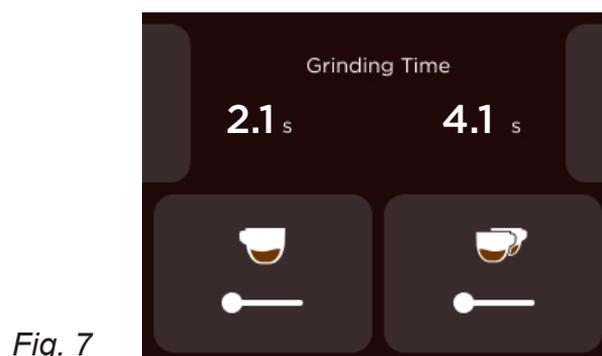


Fig. 7

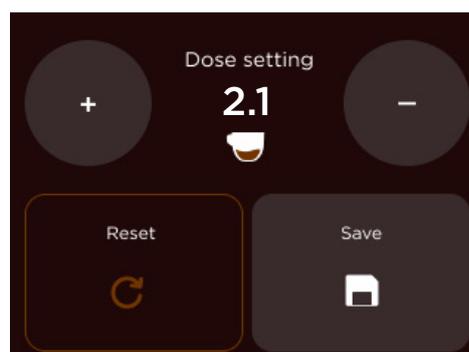


Fig. 8

CONTATORI:

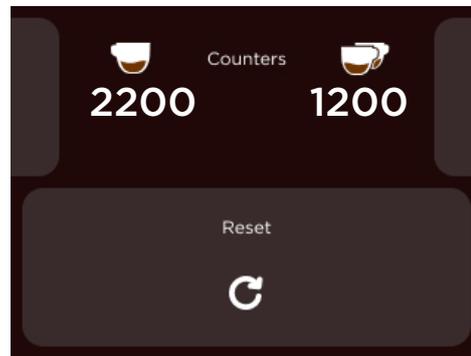


Fig.. 9

È possibile visualizzare le dosi singole e doppie macinate.
Premere a lungo reset per azzerare i contatori

USO DEL MACINACAFFÈ V1

ACCENSIONE DELLA MACCHINA:

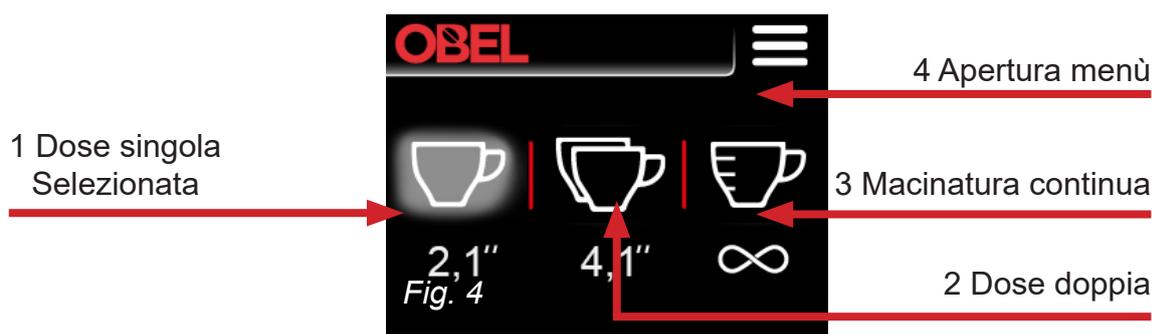
Accendere il sistema tramite interruttore generale (13).

Dopo 3 secondi la macchina sarà pronta per l'utilizzo.

A macchina pronta viene visualizzata la seguente schermata "macchina pronta"

HOMESCREEN MODALITÀ ONE HAND (STANDARD).

Questa modalità è disponibile solo sulla versione pulsante



In questa modalità per avviare la macinatura è necessario selezionare la dose da erogare sul display. La dose selezionata verrà evidenziata come da figura soprastante.

Al di sotto dei due tasti dose viene visualizzato il tempo di macinatura impostato

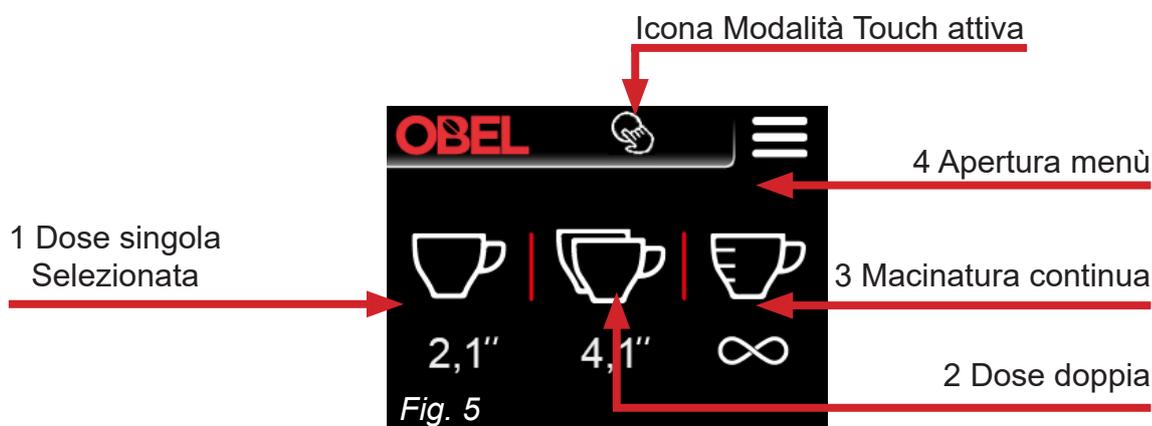
Per avviare la macinatura inserire il portafiltro sulla forcina portafiltro (12) premendo il pulsante di avvio macinatura (11).

Premere sullo schermo durante la macinatura per interrompere l'erogazione prima del completamento della dose.

La modalità continua (icona 3) viene attivata solo tramite display touchscreen, premere sull'icona per avviare la macinatura continua quindi ripremere sul display per fermare la macchina.

La macinatura continua si arresterà in ogni caso dopo 1 minuto di funzionamento.

HOMESCREEN MACINATURA MODALITÀ TOUCH.



In questa modalità di funzionamento il pulsante di avvio macinatura viene disabilitato, per avviare la macinatura premere sul display touchscreen l'icona della dose desiderata.

CICLO DI MACINATURA

Una volta avviata la macinatura il display visualizza la schermata di erogazione.

La schermata di erogazione (figura 6, figura 7) mostra una barra di avanzamento e il tempo impostato per la dose. Toccare lo schermo per interrompere l'erogazione prima del tempo o per fermare la macinatura

Schermata di erogazione dose singola o doppia



Fig. 6

Schermata erogazione continua



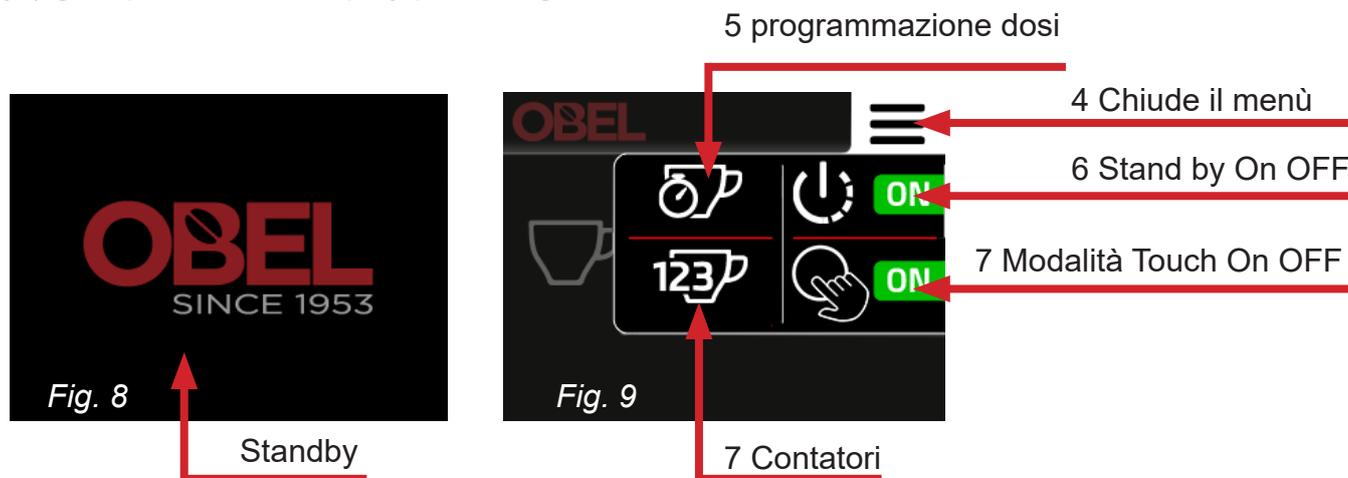
Fig. 7

MENÙ LATERALE

Premere sull'icona 4 per visualizzare il menù laterale

Premere le icone 5 e 7 per aprire i relativi sottomenù, premere le icone 6 e 7 per attivare o disattivare le funzionalità.

Se la modalità stand by è attiva dopo 10 minuti di inattività il macinacaffè andrà in modalità stand by (fig. 8, premere sul display per risvegliare la macchina.



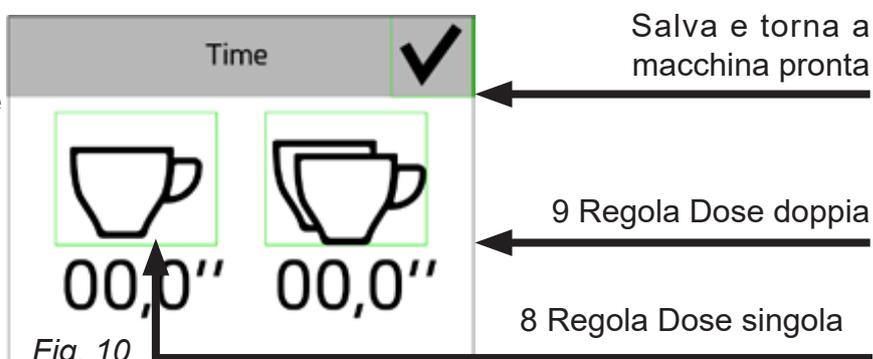
MENÙ DI PROGRAMMAZIONE:

Dopo aver premuto l'icona 5 (figura 9) si apre il menù di programmazione della dose.

Premendo l'icona 8 si salva e si torna alla schermata di macchina pronta.

Premendo il pulsante 8 si imposta il tempo di macinatura per la dose singola, premendo l'icona 9 si imposta il tempo per la dose doppia.

Dopo aver premuto l'icona 9 o l'icona 10 si apre la schermata di regolazione della dose (figura 11). Il tempo di macinatura si regola da 0,1" a 49,99" a scatti di 0,1".



Annulla e torna al menù precedente



Apri schermata di reset tempo macinatura ai valori di default



Annulla e torna al menù precedente



Fig. 11

Salva e torna al menù precedente



Fig. 12

Salva e torna al menù precedente



CONTATORI DOSI

Dopo aver premuto l'icona 7 (figura 9) nella schermata di macchina pronta si apre la schermata dei contatori. Premendo RESET è possibile resettare i contatori parziali.

Counters		✓
	TOTAL	PARTIAL
	100.000	100.000
	100.000	100.000
	100.000	100.000
		RESET

Fig. 13

15 Salva e torna a macchina pronta



PULIZIA DELL'APPARECCHIATURA:
TRAMOGGIA:

Chiudere la serranda (6) rimuovere la tramoggia (7) svitando le 2 viti sicurezza (A fig 13) e vuotarla dai residui di caffè in grani.

Pulire la tramoggia (7) con un panno morbido umido o con un po' di acqua e detergente apposito per rimuovere i residui oleosi.

CAMERA DI MACINATURA:

Chiudere la serranda (6) della tramoggia e macinare i grani di caffè rimasti nella camera di macinatura. Rimuovere tutto il caffè in grani dalla tramoggia (7), inserirvi l'apposito prodotto per la pulizia della camera di macinatura, rimettere in sede

la tramoggia ed aprire la serranda.

Macinare tutto il prodotto di pulizia con grado di macinatura media.

Pulite nuovamente la tramoggia (7) e riempitela con nuovo caffè in grani; scartare le prime 2-3 dosi di caffè macinato per evitare che rimangano residui di prodotto di pulizia all'interno della camera di macinatura.

CORPO ESTERNO:

Pulire la superficie con un panno morbido asciutto o leggermente umido

NON IMMERGERE L'APPARECCHIATURA IN ACQUA E NON UTILIZZARE IN LAVASTOVIGLIE
NON PULIRE L'APPARECCHIATURA CON GETTO DIRETTO D'ACQUA

SOSTITUZIONE MACINE

Le uniche parti soggette a sostituzione sono le macine, controllare i gradi di usura e se necessario sostituirle sempre entrambe come descritto di seguito.

Di seguito i tempi stimati di vita delle macine:

- STANDARD 75mm: 600 Kg
- TIN 75 mm: 3000 KG
- Standard 64 mm: 400 Kg
- TIN 64 mm: 1950 Kg

ATTENZIONE:

Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, assicurarsi di disconnettere l'apparecchiatura dalla rete elettrica.

Sostituire sempre entrambe le macine.

Procedura di sostituzione delle macine :

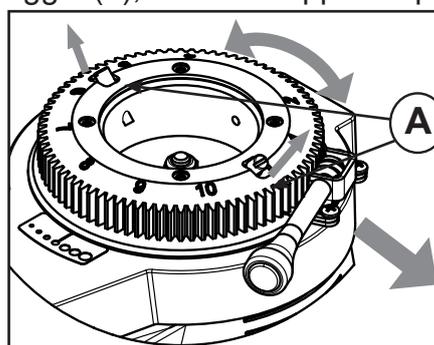


Figura 13

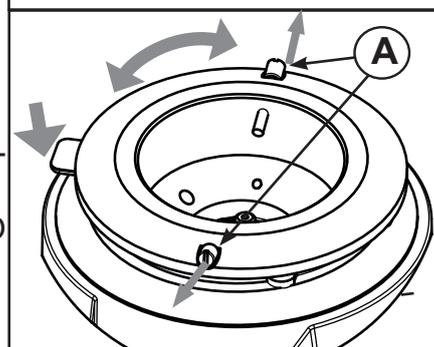


Figura 14

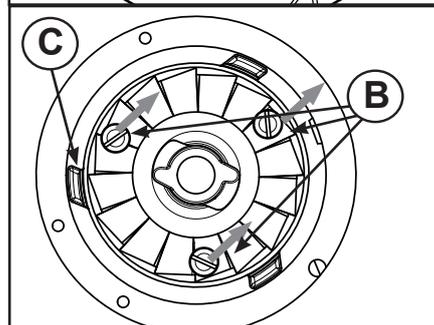


Figura 15

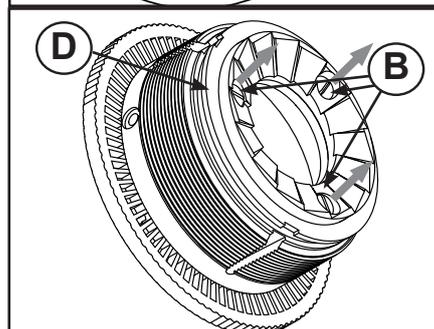


Figura 16

- Chiudere la serranda della tramoggia (6 *fig. 1*)
- Azionare il macinino fino all'esaurimento dei chicchi di caffè all'interno del corpo macinadosatore.
- Spegnerne e scollegare dalla rete elettrica il macinadosatore.
- Rimuovere la tramoggia (7 *fig 1*)svitando le viti di fissaggio (A) (*fig. 13 fig. 14*).
- Disaccoppiare la vite senza fine (15 *fig 2*) dalla ghiera di regolazione se il macinacaffè ne è dotato (*fig. 13*).
- Svitare la ghiera di regolazione (D) (*fig 13 o fig 14*).
- Rimuovere le macine svitando le tre viti di fissaggio (B) (*fig. 15, fig. 16*).
- Assicurarsi di rimuovere tutte le tracce di caffè dai portamacina C, D (*fig. 15, fig. 16*).
- Riposizionare le nuove macine su i portamacina fissandole con le apposite viti (B) (*fig. 15, fig. 16*).
- Riavviare la ghiera (D) di regolazione fino a che le macine non si toccano
- Svitare la ghiera di circa due numeri per una macinatura idonea per l'espresso.
- Riaccoppiare la vite senza fine alla ghiera di regolazione se il macinacaffè è dotato di regolazione micrometrica continua.
- Reinserire la tramoggia nel regolatore e fissarla con le apposite viti (A) .
- Ricollegare il macinacaffè e riaccendere la macchina
- Riaprire la serranda (6) e finire di regolare la macinatura come descritto nel capitolo installazione e messa in funzione.

RISOLUZIONE PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il macinadosatore non si accende	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spina corrente disinserita 2. Centralina elettronica 	<ol style="list-style-type: none"> 3. Inserire la spina nella presa di corrente. Controllare il cavo di alimentazione elettrica 4. Chiamare l'assistenza tecnica
Blocco motore	<ol style="list-style-type: none"> 1. Corpo estraneo tra le macine 2. Surriscaldamento 3. Condensatore rotto 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Scollegare dalla rete elettrica il macinadosatore e rimuovere il corpo estraneo svitando la ghiera di regolazione 2. Attendere che il macinadosatore si raffreddi 3. Chiamare l'assistenza tecnica
Polveri di caffè mescolate con frammenti più grandi	<p>Macine consumate Macine non planari</p>	Sostituire le macine
<p>Compare il seguente allarme o l'avviso</p>  <p>NTC Failure</p>	Guasto sonda temperatura.	Contattare L'assistenza tecnica
<p>Compare il seguente allarme o l'avviso</p>  <p>Service!</p>	Avviso sostituzione macine	<p>Contattare l'assistenza tecnica per il cambio macine</p> <p>Utilizzare la procedura descritta nel menù tecnico per resettare l'allarme</p>

English

FOREWORD AND GENERAL INSTRUCTIONS

Read carefully the advice in this handbook as it provides important indications regarding safety during installation, use and maintenance.

Make sure to store this handbook for future reference.

This appliance has to be exclusively for the use it has been designed for: **ANY OTHER USE IS TO BE CONSIDERED INAPPROPRIATE AND THEREFORE DANGEROUS.**

The manufacturer shall not be considered as responsible for any damages deriving from inappropriate, wrong and unreasonable use.

Operating any electrical appliances requires some fundamental rules to be carefully observed, i.e.:

Do not touch the appliance with wet hands or feet

Do not use the appliance with bare feet

Do not pull the power cord to unplug the appliance from the socket

Do not expose the appliance to atmospheric agents

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children

Before performing any cleaning or maintenance, unplug the appliance, either by removing the plug from the socket or disconnecting the main electrical supply.

In case of failure or malfunctioning, turn the appliance off and avoid fixing it directly. For any maintenance operations please exclusively address an authorized technical center requesting exclusively original spare parts to be used.

Failure to comply to what stated above may result in lower safety levels and loss of warranty coverage. If this appliance will no longer be used, we recommend making it inactive by unplugging the power cord.

RULES FOR INSTALLATION AND USE

Before performing any cleaning or maintenance, unplug the appliance, either by removing the plug from the socket or disconnecting the main electrical supply.

Installation must be performed in accordance to the indications provided by the Manufacturer.

A wrong installation may lead to damages or injuries to people, animals and objects, which the Manufacturer shall not be considered as responsible for.

Once the packaging has been removed, please make sure that the appliance is intact. In case of doubt do not use the appliance and address an authorized technical center.

Packaging parts (plastic bags, foam, nails, etc...) must not be left within children's reach as they might be hazardous and must not be disposed of.

Before plugging in the appliance make sure that its technical features are suitable for the electrical system it is going to be used on. If the socket and the plug (if fitted) are not compatible please have the socket replaced with a suitable one, making sure that the diameter of the cord is suitable to the appliance power absorption. In case of cord replacement it is compulsory to use a H07RN-F compliant cord.

Make sure that the power supply matches the one the appliance has been designed for and that the existing wiring can bear the absorption of the newly installed appliance, as well as of the existing devices. After installing a circuit-breaker with fuses, connect the cord wires of the appliance to the circuit breaker in accordance with the related schematics.

The Manufacturer advises against using adapters, multiple sockets and cord extensions. If necessary, use simple or multiple adaptors only and extensions in compliance with the safety laws and regulations, making sure not to exceed power loads, indicated on simple adaptors or cord extensions and maximum load indicated on multiple adaptors.

The electrical safety of this appliance is guaranteed only if it is properly connected to an earth socket, as per the most up to date electrical safety laws and regulations. Please have this relevant safety feature carefully checked and, in case of doubt, please have qualified personnel checking the existing power wiring.

The Manufacturer shall not be considered as responsible for any damages occurring when the appliance is not properly earthed.

To avoid dangerous overheating, we recommend fully unwinding the power cord. The user must not replace the power cord. If the cord is damaged, or have to be replaced, address an authorized technical service.

Make sure the appliance is unplugged when not in use. Open the circuit breaker of the appliance is connected to, when not in use. Do not close or block vents or heat dispersion slits. Keep the appliance away from walls and other objects.

Care is needed when handling burrs during maintenance or cleaning.

DO NOT SUBMERGE THE GRINDER IN WATER OR USE POWER WASHING DEVICES
DO NOT CLEAN THE APPLIANCE WITH A WATER JET.

ENVIRONMENTAL CONDITIONS FOR AN APPROPRIATE APPLIANCE USE

Room temperature : 5 - 45° C

Maximum humidity : 80% relative humidity

For a correct functioning please carefully follow the instructions provided, having qualified personnel perform a regular operation and safety check.

Do not use the device without coffee.

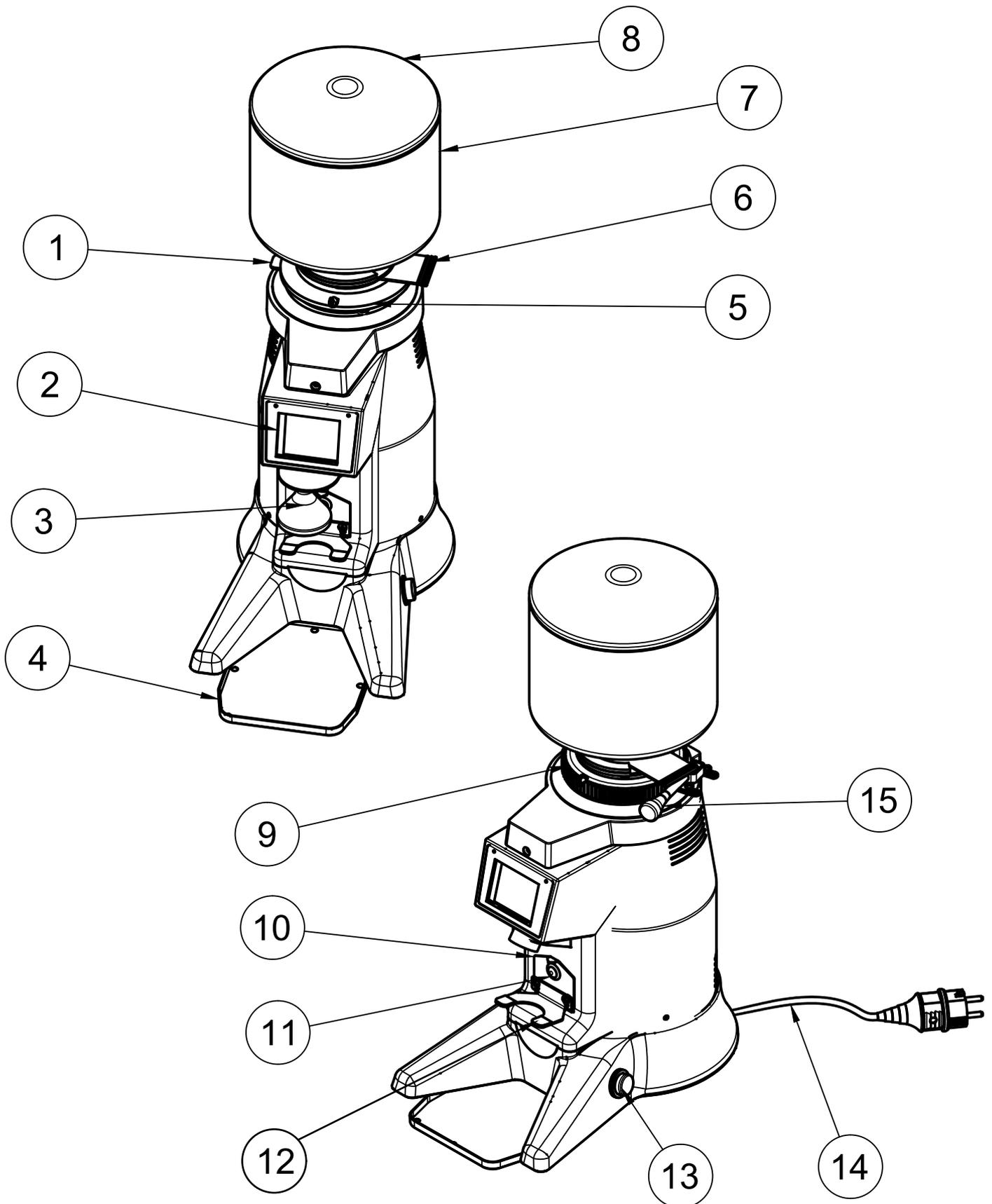
Do not leave the appliance where temperature goes below zero.

TECHNICAL DATA

Mito Touch M64	Mito Touch M75
Volt – 230 single phase	Volt – 230 phase
50/60 Hz	50/60 Hz
1.8 Amp.	1.8 Amp.
Watts: 730	Watts: 730
Operating cycle: 5 sec ON/30 sec OFF	Operating cycle: 5 sec ON/30 sec OFF
Rated RPM 1400 (50 Hz)	Rated RPM 1400 (50 Hz)
Burrs ø 64 mm High Production	Burrs ø 75 mm
Standard hopper capacity 1.2 Kg	Standard hopper capacity 1.2 Kg

LEGEND

1	Locking pin Adjustment gear (standard version)
2	Touchscreen Display
3	Front Tamper (if equipped)
4	Ground coffee tray
5	Grinding size adjustment gear (standard version)
6	Hopper sliding gate
7	Hopper
8	Hopper cover
9	Toothed grinding size adjustment gear (stepless version)
10	Portafilter locking clip
11	One hand mode pushbutton (puls version only)
12	Portafilter fork
13	Main switch
14	Power cord
15	Worm gear (stepless version)



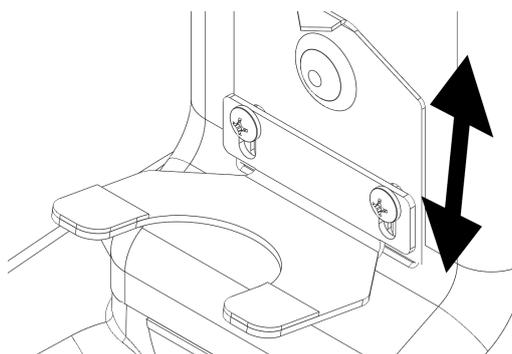
Pic. 1: Standard version

Pic. 2: Micrometric stepless adjustment version

INSTALLATION AND COMMISSIONING

The appliance has to be installed by qualified personnel in accordance with the below instructions:

- Make sure that the power supply is adequate to the appliance's power rating and voltage; Make sure that the socket is properly earthed;
- Insert the bean hopper (7) into the adjusting gear (5,9) and lock it with the screws (supplied);
- Make sure that the main switch is off (13) and that the plug (14) is properly inserted into the socket.
- Set the position of the fork (12) to center the ground coffee in the filter basket.



Pic. 3

- Remove the hopper cover (8), put coffee beans into the hopper (7) and open the slide gate (6).
- Start grinding as instructed in the Chapter "Use of the coffee grinder"
- Adjust the ground coffee size following the procedure for your grinder

GROUND COFFEE SIZE ADJUSTMENT STANDARD VERSION

- Close the sliding gate (6).
- Press the locking pin (1) then turn the adjustment gear (5) clockwise to bring the burrs closer for a finer ground coffee size
- Turn the gear anticlockwise to set the burrs apart for a coarser ground coffee.

GROUND COFFEE SIZE ADJUSTMENT STEPLESS VERSION

- Close the sliding gate (6).
- Turn the worm screw (15) clockwise to bring the burrs closer for a finer ground coffee size
- Turn the worm screw (15) anticlockwise to set the burrs apart for a coarser ground coffee.

After a grind regulation discard the first dispensed dose in order to purge the retained coffee with the old setting.

WARNING

To avoid jamming the machine do not make larger adjustment with the grinding chamber full of coffee beans.

To make such adjustment close the slide gate (6) and run the grinder until the grinding chamber is empty. Then adjust the grinding degree freely.

A larger adjustment consist in more than two worm screw (15) rotation or in more than two locking pin clicks.

Is also possible to run briefly the motor to eject the coffee between smaller adjustment.

WARNING

The coffee grinder is equipped with a safety device preventing the motor from overheating. Should the safety device set in, wait for the system to cool down and make sure that the

The coffee grinder is equipped with a cooling fan managed by a temperature probe. The cooling fan will start working when is reached the motor temperature of 40°C. The said temperature can be modified by the technician programming menu.

USE OF THE COFFEE GRINDER V2

STARTING UP THE MACHINE:

Press the main switch (13) to start up the system.
 After 3 seconds the machine is ready.

When the grinder is ready to operate is shown the homescreen on the display

HOME SCREEN ONE HAND MODE (DEFAULT)

This mode is available only on "Puls" models.



In this operation mode first select the requested dose on the touchscreen display
 The selected dose is highlighted as shown on picture 4.

On the two dose icons is shown the set grinding time for that dose.

To start grinding insert the portafilter on the portafilter fork (12) then press with the portafilter the pushbutton (11).

To stop the doses before the set time tap on the screen.

The continuous mode (Icon 3 picture 4) has to be activated by only pressing on the display.

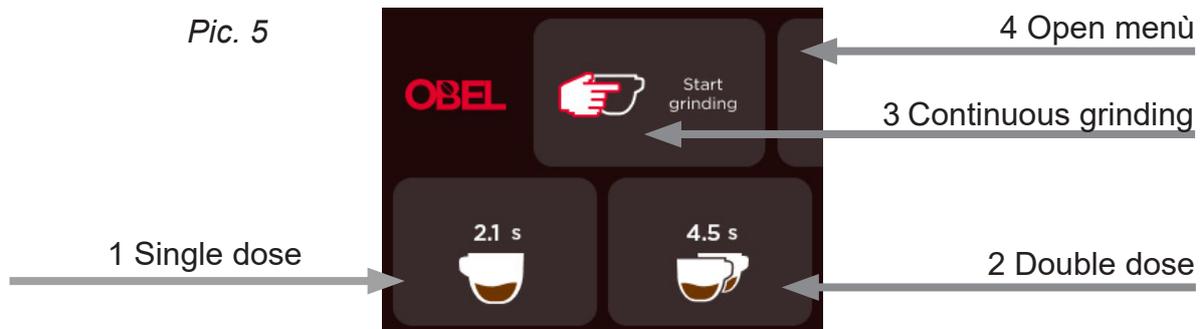
Touch on the icon to start grinding then touch the display to the machine.

The continuous mode will be arrested automatically after one minute.

HOME SCREEN TOUCH MODE.

On this operation mode the one hand pushbutton (11) is deactivated.

To start grinding touch on the requested dose icon on the display.

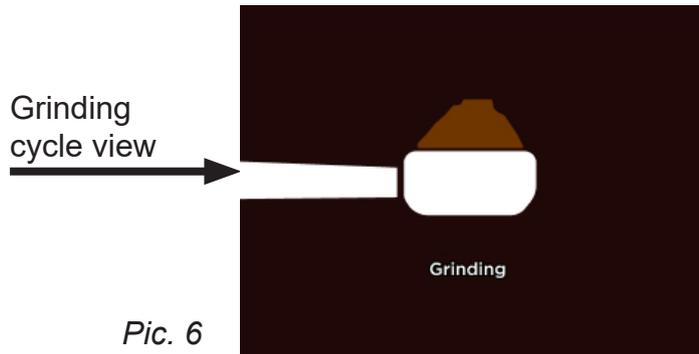


GRINDING CYCLE

Once a grinding cycle is activated the display shows the grinding view.

The screen display a feedback on the grinding cycle and the set grinding time

Tap the screen to stop the grinding cycle before the time has ended.



SETTING MENU

Touch on icon 4 to surf into the menu.

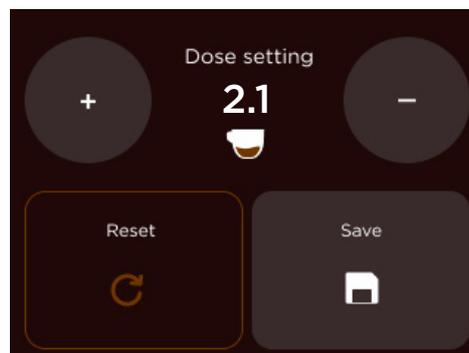
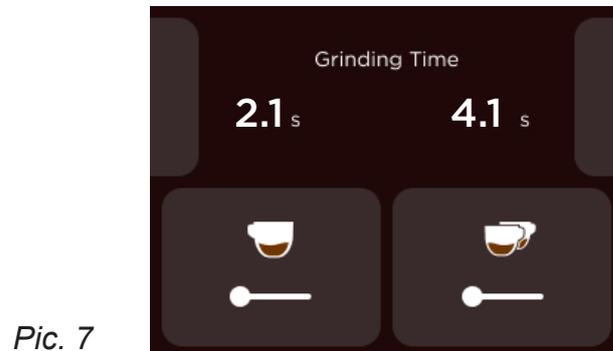
There are the following pages:

Dose time, Counters, One hand Mode On/Off

DOSE PROGRAMMING MENU

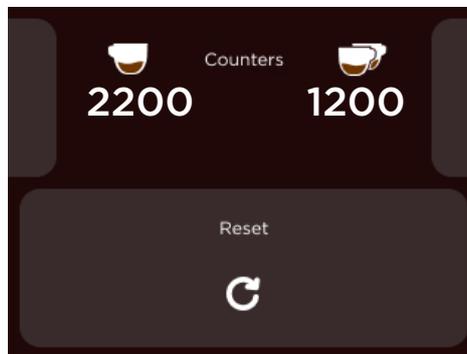
On the first page press on one two dose to start programming a dose time (Pic 7).

Tap on + or - icons to set the desired time, the press save (pic. 8). Press rest to restore the factory preset time.



COUNTERS

It possible to read the counters of the single and double dose that were ground.
Long press on reset to reset to zero the dose counters.



USE OF THE COFFEE GRINDER V1

STARTING UP THE MACHINE:

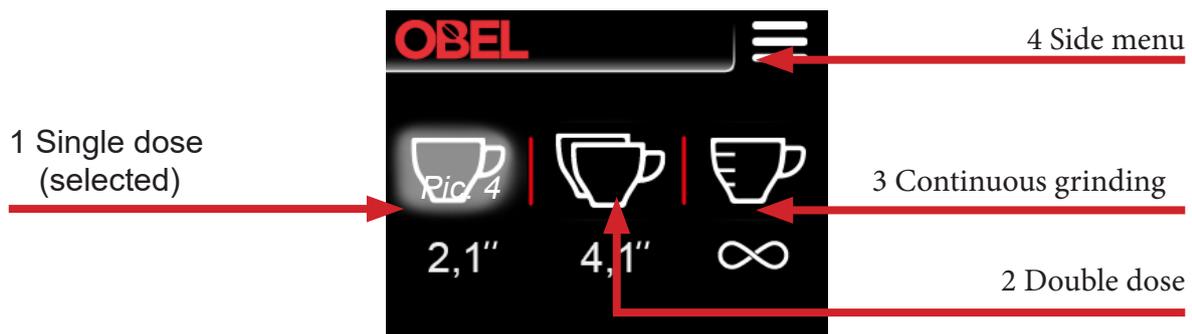
Press the main switch (13) to start up the system.

After 3 seconds the machine is ready.

When the grinder is ready to operate is shown the homescreen on the display

HOME SCREEN ONE HAND MODE (STANDARD).

This mode is available only on "Puls" models.



In this operation mode first select the requested dose on the touchscreen display

The selected dose is highlighted as shown on picture 4.

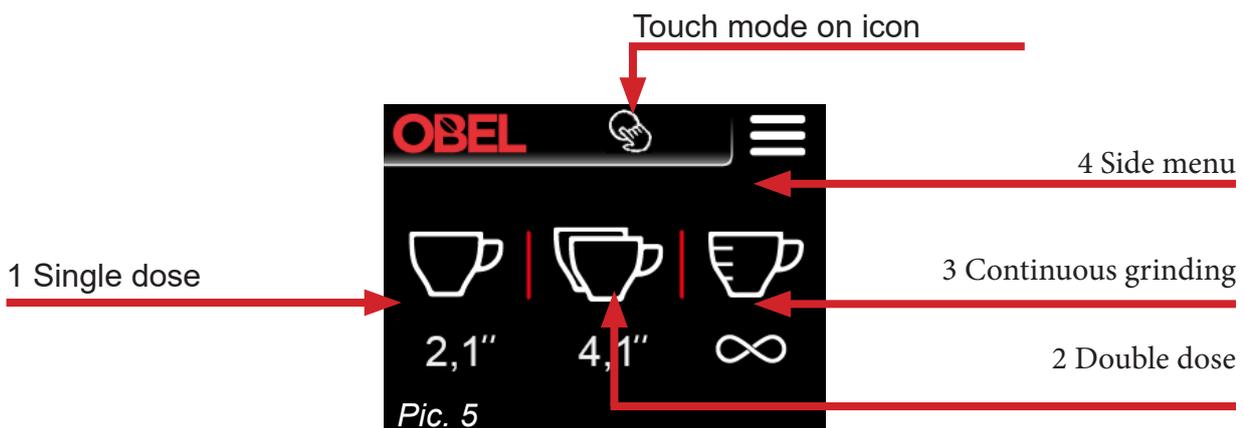
Below the two dose icons is shown the set grinding time for that dose.

To start grinding insert the portafilter on the portafilter fork (12) then press with the portafilter the pushbutton (11).

To stop the doses before the set time tap on the screen.

The continuous mode (Icon 3 picture 4) has to be activated by only pressing on the display.. Touch on the icon to start grinding then touch the display to the machine.

The continuous mode will be arrested automatically after one minute.

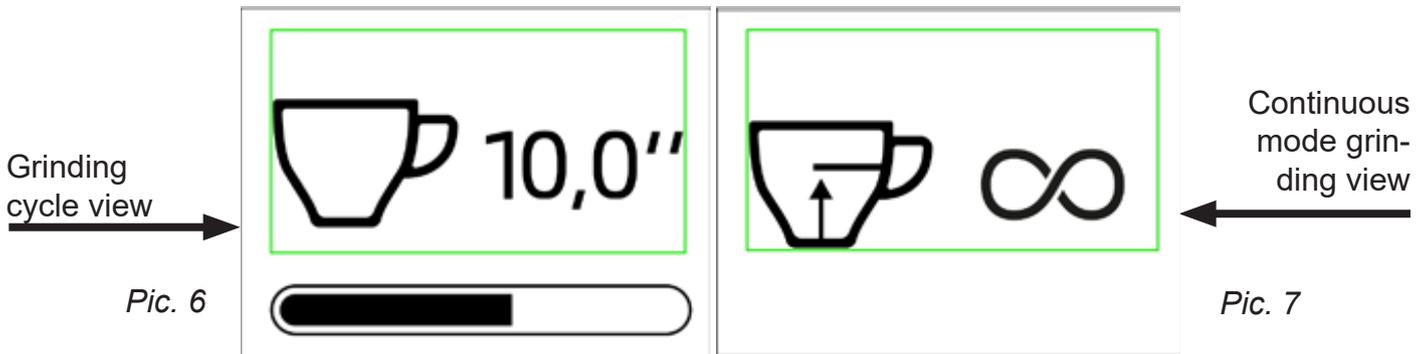


Home screen Touch mode.

On this operation mode the one hand pushbutton (11) is deactivated. Is possible to tu Turn on this mode in the side menu.

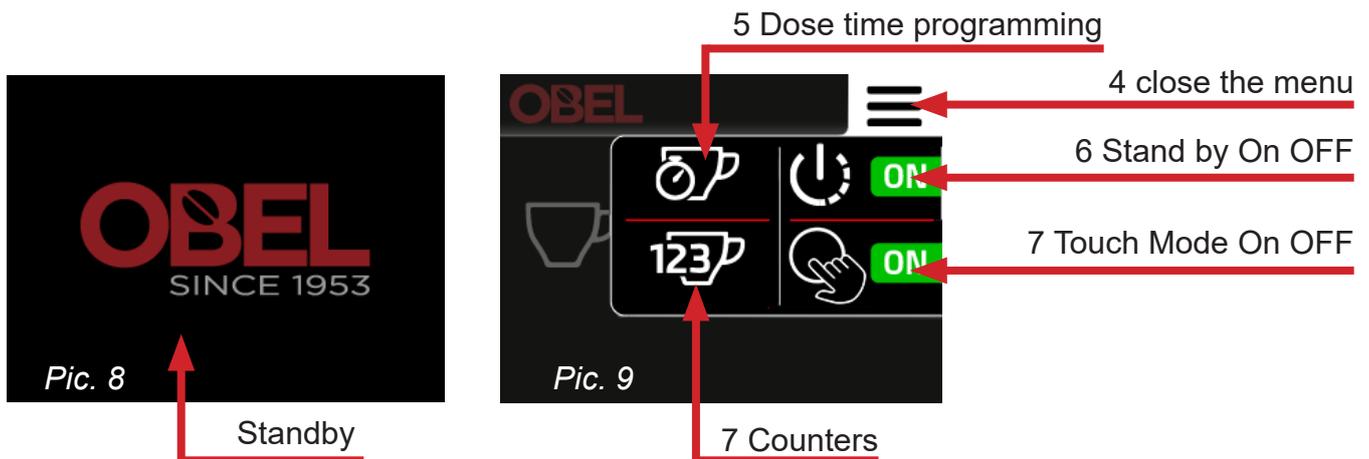
To start grinding touch on the requested dose icon on the display.

GRINDING CYCLE



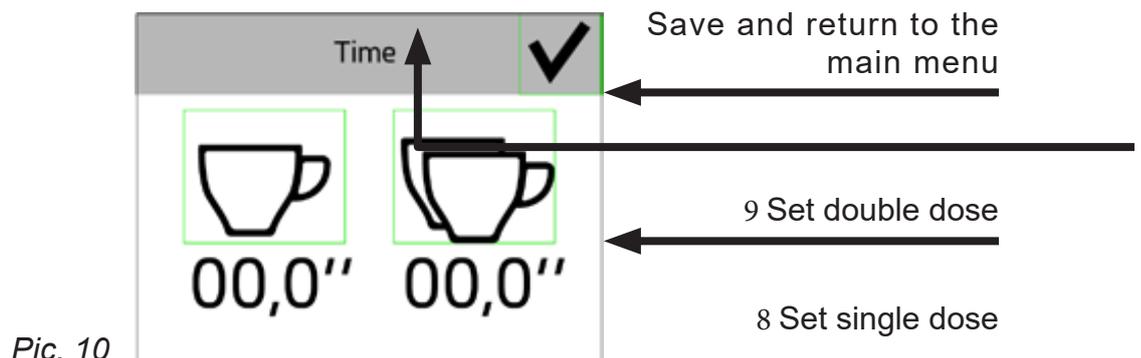
Once a grinding cycle is activated the display shows the grinding view. The screen displays a feedback on the grinding cycle and the set grinding time. Tap the screen to stop the grinding cycle before the time has ended. Tap the screen also to stop the continuous grinding mode. The continuous grinding mode will stop after one minute anyway.

SIDE MENU



Touch on icon 4 (pictures 4,5) to visualize the menu. Touch on icon 5 and 7 (pic 9) to open the relative submenus, Touch on the icons 6 and 7 (pic. 9) to Turn off/on the function. Icon 6 Turn on the stand by mode, icon 7 turn On the Touch mode. If icon 6 is green the stand by mode is active: After 10 minutes without any operation the machine will enter to the sleep mode. Tap on the screen to come back to the homescreen.

DOSE PROGRAMMING MENU

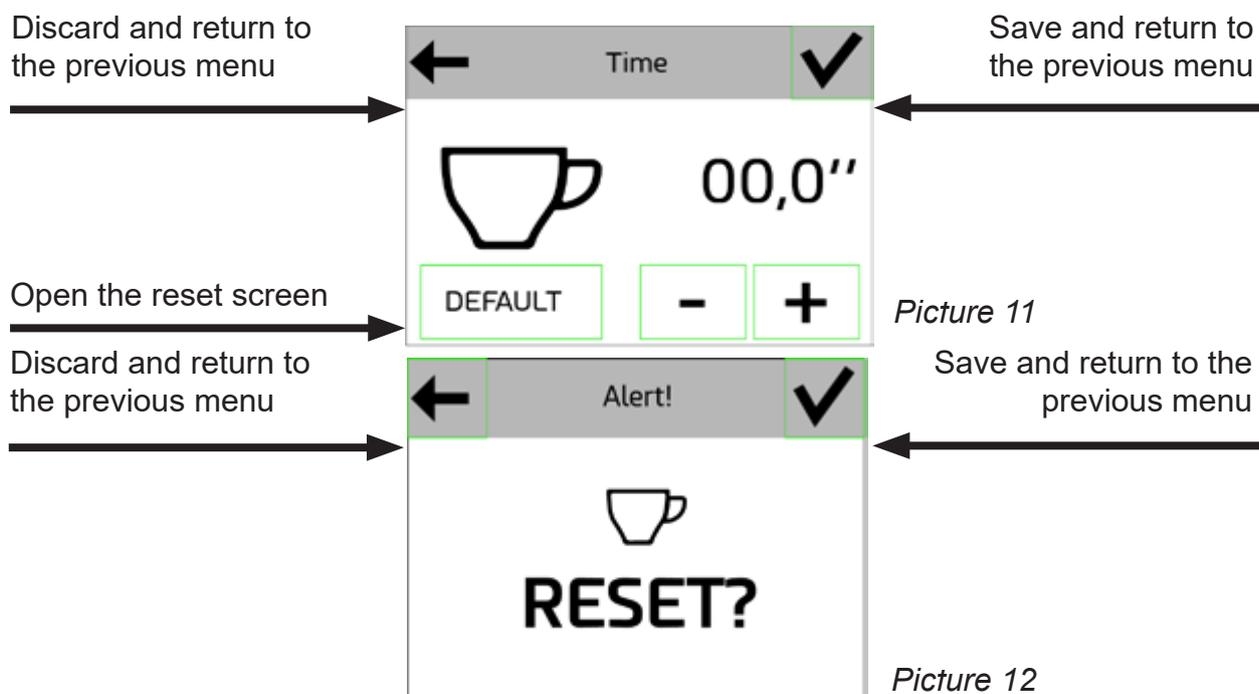


Press icon 5 (pic 9) to open the dose programming menu. T

Touch icon 8 to set the grinding time for the single dose, tap the icon 9 to set the grinding time for the double dose.

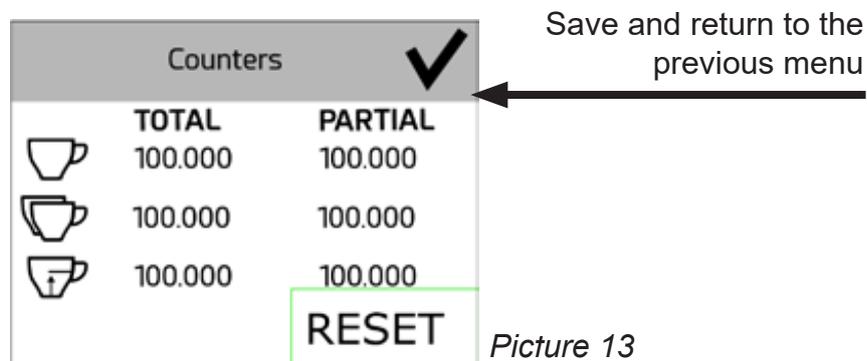
It is possible to set the grinding time from 0,1" to 49,99" and increase it by 0,1" step.

DOSE COUNTERS



Press icon 7 (pic 9) to open the dose counters view.

Tap reset button to reset the partial dose counters.



MAINTENANCE AND CLEANING

CLEANING OF THE APPLIANCE

HOPPER:

Close the hopper slide gate, remove the hopper and empty it from the remaining coffee beans. Clean the hopper with a moist soft cloth or with a small amount of water and soap to eliminate any oily residue.

GRINDING CHAMBER:

Close the hopper slide gate, remove it and grind the remaining coffee in the grinding chamber. Remove any remaining coffee bean from the bean hopper. Put the recommended grinder cleaning product into the bean hopper, put the hopper at its place and open the slide gate in order to allow the product to enter the grinding chamber. Grind all the cleaning product at a medium coarse grind setting until nothing remains in the grind chamber.

Clean the hopper and refill it with coffee beans.

Discard the first 2-3 doses of coffee to assure that no residual clearing product remains into the grind chamber.

EXTERNAL BODY:

Wipe with a dry or slightly damp soft cloth.

**DO NOT SUBMERGE THE GRINDER IN WATER OR USE POWER WASHING DEVICES
DO NOT CLEAN THE APPLIANCE WITH A WATER JET.**

BURRS REPLACEMENT PROCEDURE

The only parts to be replaced are burrs: check if they wore out and replace both at the same time as described here below.

Here the estimated lifespan of he burrs:

- STANDARD 75mm: 600 Kg
- TIN 75 mm: 3000 KG
- Standard 64 mm: 400 Kg

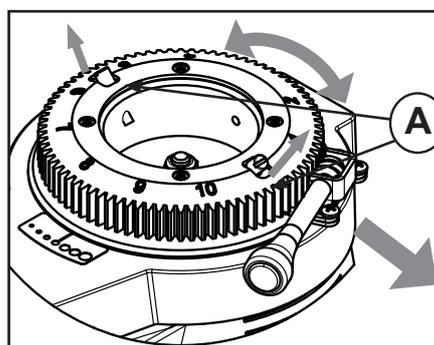
- TIN 64 mm: 1950 Kg

WARNING:

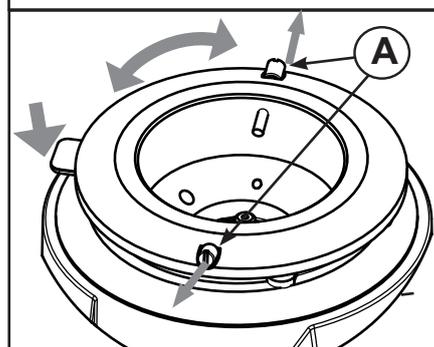
Before performing any maintenance operation, make sure that the coffee grinder is unplugged. Always replace both burrs.

Burrs replacement procedure:

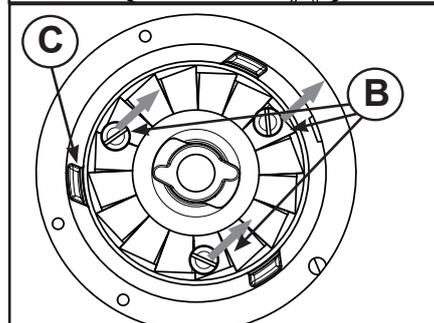
- Close the hopper gate (6 *pic. 1*)
- Activate the grinder until no more powder will be dispensed
- Turn off and unplug the grinder
- Remove the hopper (7 *pic. 1*) by unscrewing the two hopper locking screw (A) (*pic. 12*)
Disengage the worm screw from the adjustment gear (15 *pic 2*) if the grinder is equipped with stepless adjustment (*pic. 10*).
- Unscrew the adjustment gear (D) (*pic. 13* or *pic. 15*).
- Unscrew the burrs locking screws then remove the hopper (B) (*pic. 13, pic. 14*).
- Make sure to remove any trace of coffee powder from the burrs housing C, D (*pic. 12, pic. 13*).
- Place and lock the new burrset with the screw (B) (*pic. 12, pic. 13*).
- Screw in the adjustment gear (D) until the burrs start to be in contact
- Turn back the adjustment gear by two numbers to come back to an espresso setting
- Re-engage the adjustment gear with the worm screw if the grinder is equipped with stepless adjustment
- Insert and lock the beans hopper with the provided screws (A) .
- Plug in the grinder and turn it on
- Open the slide gate (6) and dial in the burrs setting as described in the chapter installation and Commissioning



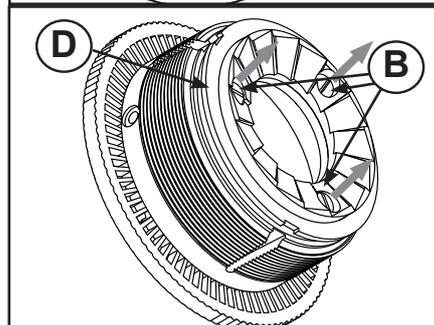
Picture 10



Picture 11



Picture 12



Picture 13

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The coffee grinder does not turn on	<ol style="list-style-type: none"> 1. Plug not in the socket 2. Faulty electronic control unit 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check that the plug is inserted in the power socket. Inspect the electric cable. 2. Contact the technical assistance service
The motor does not run	<ol style="list-style-type: none"> 1. Foreign body between the burrs 2. Overheating 3. Broken capacitor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Unplug the coffee grinder and unscrew the adjusting screw to remove the foreign body. 2. Wait for the grinder to cool down. 3. Contact the technical assistance service
Coffee powder mixed in with larger fragments	<p>Worn burrs Not perfectly flat burrs</p>	Replace the burrs
<p>Appears the following alarm</p>  <p>NTC Failure</p>	Issue whit temperature sensor.	Contact the technical assistance service
<p>Appears the following alarm</p>  <p>Service!</p>	Burrs need to be replaced	<p>Contact the technical assistance service</p> <p>reset the alarm in the technician menu</p>

ISTRUZIONI PER IL TRATTAMENTO A FINE VITA

Italiano



Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC. Il simbolo apposto sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che l'apparecchiatura, alla fine della propria vita utile, non deve essere trattata come un rifiuto domestico generico ma deve essere portata in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche o elettroniche approntato dalla Pubblica amministrazione. Oppure può essere consegnata al rivenditore al momento dell'acquisto di un'apparecchiatura nuova equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al rivenditore in cui è stato effettuato l'acquisto. Il produttore e/o l'importatore ottemperano alla propria responsabilità per il riciclo, il trattamento e lo smaltimento ambientalmente compatibile sia individualmente sia partecipando a sistemi collettivi.

English



This product complies with EU Directive 2002/96/EC. The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Deutsch



Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EG. Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, der Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Français



L'appareil est conçu et fabriqué pour faciliter sa valorisation, son recyclage ou sa réutilisation conformément à la directive européenne 2002/96/CEE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (WEEE). Le logo ci-contre apposé sur l'appareil indique que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers non triés. Lorsque vous aurez décidé de vous en séparer définitivement, il convient de faire procéder à la collecte sélective de cet appareil en vous conformant au mode de reprise mis en place dans votre commune (collecte ponctuelle des encombrants, déchèterie), ou en faisant appel au service de reprise proposé par votre distributeur, ou bien, en le confiant à des organisations caritatives et des associations à but non lucratif. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.



Português

Este produto está conforme a directiva EU 2002/ 96/ EC. O símbolo impresso no produto ou na sua embalagem indica que este produto nao se pode tratar como lixo doméstico normal. Este produto deve ser entregue num ponto de recolha de equipamentos eléctricos o electrónicas para reciclagem. Ao assegurar-se que este produto è eliminado correctamente, estará a ajudar a evitar possíveis consecuencias negativas para a ambiente o saúde pública que resultariam se este produto nao fosse manipulado de forma adequada. Para obter informaciones mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o gabinete da camara municipal da sua cidade ou a loja onde comprou o produto.

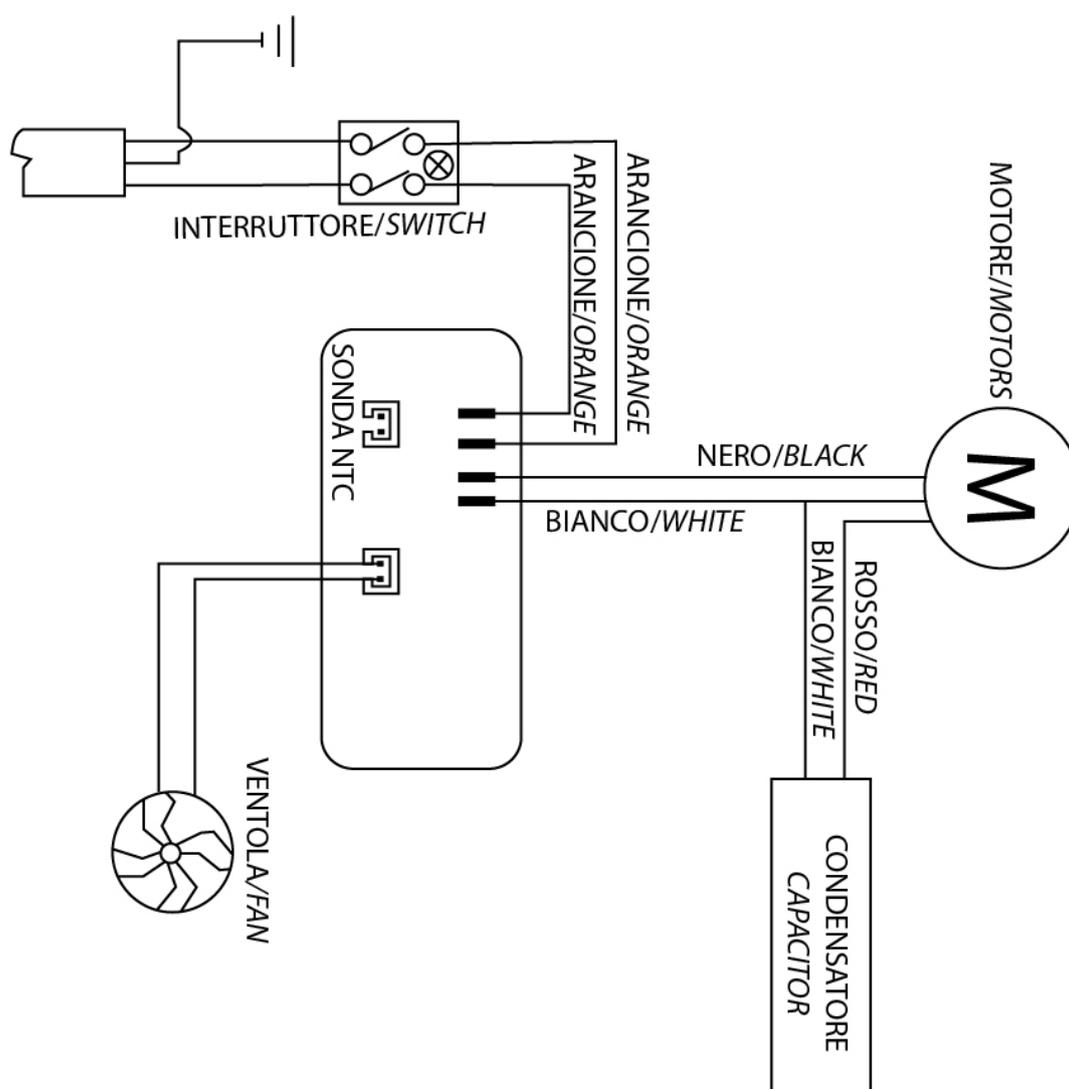


Español

Este producto está fabricado conforme a la Directiva EU 2002/96/EC. El símbolo colocado en el aparato o en el embalaje indica que el equipamiento, al fin de su vida útil, no debe ser tratado como un rechazo doméstico genérico y que debe ser llevado a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos o electrónicos de la Administración Pública. También puede ser entregado al vendedor en el momento de la adquisición de un equipamiento nuevo de características similares. El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida mediante las estructuras de recogida adecuadas, exponiéndose en caso de incumplimiento a las sanciones previstas en la legislación vigente sobre residuos.

La adecuada recogida selectiva en la posterior expedición del aparato para su reciclaje, su tratamiento y eliminación, realizado con respeto con el medio ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana y favorece el reciclaje de los materiales de los que está hecho el producto. Para informaciones con más detalle referentes a los sistemas de recogidas disponibles, pueden dirigirse al servicio local de tratamiento de residuos, o al vendedor al cual ha realizado la compra. El productor y el importador deberán cumplir sus responsabilidades para el reciclaje, el tratamiento y la eliminación ambientalmente sostenible bien de forma individual o bien participando de un sistema colectivo de tratamiento de residuos.

SCHEMI ELETTRICI/WIRING DIAGRAM



INSTALLAZIONE INSTALLATION
USO USE
MANUTENZIONE MAINTENANCE

